

## **Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "AR-TUR"** **Datu aizsardzības politikas apraksts un paziņojums**

Spēkā ar: 25/05/2018

Iepriekšējās versijas: Jauna versija

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "AR-TUR" (juridiskā adrese: Anniņmuižas iela 3 - 20, Rīga, LV-1029; biroja adrese: Kalpaka bulvāris 10, Rīga, LV-1050, Latvija, e-pasts: ar-tur@ar-tur.lv (turpmāk tekstā saukts Ar-Tur vai Mēs), atbilstoši Latvijas Republikas un Eiropas Savienības tiesību aktiem ir personas datu pārzinis. Tiesību akti uzliek mums par pienākumu aizsargāt uzticēto informāciju un personas privātumu. Šajā dokumentā mēs jums sniedzam informāciju par tiem personas datiem, kurus mēs apstrādājam, par datiem, kurus, izpildot mūsu savstarpējos līgumus, mums ir nepieciešams nodot trešajām personām, par datu glabāšanas ilgumu un jūsu tiesībām rīkoties ar jūsu datiem. Šajā dokumentā ir sniegta informācija arī par datiem, kuri tiek iegūti vai apstrādāti tiešsaistes vietnēs (mūsu tīmekļa vietnē), kā arī mūsu rīcība izsūtīt komerciālus paziņojumus un citu informāciju, kas notiek izmantojot tiešsaistes pakalpojumus (Internet tīklu).

Lūdzam jūs uzmanīgi iepazīties ar šo dokumentu. Jebkuru jautājumu gadījumā priecāsimies sniegt jums skaidrojumus par mūsu datu apstrādes principiem un jūsu tiesībām.

### **1. Personas datu apkopošana un izmantošana**

#### **1.1. Kāda veida informāciju mēs apkopojam**

Mēs apkopojam personas datus par jums, ja jūs izvēlaties šādus datus sniegt, piemēram, e-pasta adresi vai tālruņa numuru saziņai un aktuālās informācijas saņemšanai. Jūs jebkurā brīdī savu piekrišanu izmantot datus saziņai varat atsaukt un mēs izdzēsīsim jūsu datus.

Sniedzot pakalpojumus vai izpildot mūsu savstarpējo līgumu noteikumus mums var būt nepieciešami citi jūsu personas dati. Lai mēs varēju jūsu uzdevumā rezervēt naktsmītnes, transporta biļetes vai citus ar ceļojumu saistītus pakalpojumus, mums var būt nepieciešams jūsu vārds un uzvārds, adrese, personas kods vai dzimšanas datums, personu apliecinoša dokumenta dati vai cita informācija. Mēs pieprasām šos datus tikai jūsu pasūtītā pakalpojuma izpildei un neveicam citas darbības ar tiem. Tiklīdz būsiet saņēmuši pakalpojumu, mēs izdzēsīsim jūsu datus. Ņemot vērā, ka atsevišķos gadījumos jūsu informācija var tikt saglabāta ar mērķi nodrošināt pakalpojuma kvalitāti (piemēram, lai pārliecinātos, ka rezervētā naktsmītne nodrošina kvalitatīvu pakalpojumu līdz jūsu izrakstīšanās brīdim). Šādos gadījumos mēs izdzēsīsim jūsu datus, tiklīdz būs beidzies ar mūsu palīdzību rezervētā pakalpojuma termiņš.

Ja saņemat komplekso tūrisma pakalpojumu vai saistītus tūrisma pakalpojumus un mēs ar jums slēdzam līgumu par tiem, kompleksā tūrisma pakalpojuma vai saistīto tūrisma pakalpojumu saņemšanai nepieciešamie dati būs norādīti līgumā, tajā skaitā informācija par šo datu izmantošanu. Mēs nevarēsim dzēst šos datus nekavējoties pēc pakalpojuma sniegšanas jums, jo noslēgtie līgumi mums ir jāsauglabā vismaz tik ilgi, kamēr nav beigušies Civillikumā vai Komerclikumā noteiktie prasījuma noilguma termiņi. Informējam, ka tiklīdz mums nebūs pamata glabāt noslēgtos līgumus, mēs tos dzēsīsim vai veiksīm nepieciešamos pasākumus, lai tos padarītu anonīmus un tie nesaturētu jūsu personas datus.

Ja jūs izvēlaties saņemt komplekso tūrisma pakalpojumu vai saistītus tūrisma pakalpojumus no mums, noslēdzot līgumu jūs apliecināt savu piekrišanu līgumā norādīto personas datu apstrādei un glabāšanai.

Ja jūs vēlaties saņemt vīzas noformēšanas pakalpojumu, jums ir jāsniedz dati, kurus pieprasa ārvalstu iestādes, vēstniecības un konsulāti. Mēs nevaram ietekmēt ārvalstu iestāžu datu pieprasījumus, tādēļ šo datu sniegšana ārvalstu iestādēm ir jūsu atbildība. Katram ārvalstu vīzas pieprasītājam, kurš izmanto mūsu palīdzību vīzas noformēšanai, ir pienākums aizpildīt veidlapu (Anketa vīzas noformēšanai) un sniegt savu piekrišanu vai

atteikumu datu nodošanai ārvalstu iestādēm, vēstniecībām vai konsulātiem. Lūdzam jūs ņemt vērā, ka datu apstrādes atteikuma gadījumā mēs nevarēsim jums sniegt vīzas noformēšanas pakalpojumu. Ja plānojat mūsu vīzas noformēšanas pakalpojumu izmantot vairāk kā vienu reizi, jūs varat sniegt savu piekrišanu anketas datu saglabāšanai turpmākajai vīzas noformēšanas pakalpojuma saņemšanai. Jebkurā laikā šo piekrišanu varat atsaukt un mēs izdzēsīsim anketas datus. Tuvāka informācija par datu nodošanu trešajām valstīm (ārpus Eiropas Savienības un Eiropas Ekonomikas Zonas valstīm un Šveices) ir noteikta šīs Datu aizsardzības politikas Pielikumā Nr.1.

Saņemot pakalpojumus, jūs veicat samaksu par tiem. Saskaņā ar likumu "Par grāmatvedību" mums ir pienākums sagatavot rēķinus vai izsniegt kases aparāta čekus (grāmatvedības attaisnojuma dokumenti) un šajos dokumentos var tikt norādīti jūsu dati likumā noteiktajā apjomā. Mums ir pienākums glabāt grāmatvedības attaisnojuma dokumentus līdz izbeidzas dokumentu glabāšanas termiņš. Jūsu dati, kas var tikt norādīti grāmatvedības attaisnojuma dokumentos, ir noteikti likuma Ppar grāmatvedību" 7.pantā. Mēs nepieprasām un neglabājam citus datus, kas neattiecas uz grāmatvedības attaisnojuma dokumentiem. Latvijas Republikas tiesību akti nosaka, ka nodokļu maksātājiem (mums) ir jāsniedz noteikta veida un saturs informācija par lieliem skaidrās naudas darījumiem. Tiesību akti nosaka sniedzamās informācijas obligāto saturu, kas iekļauj personas vārdu un uzvārdu, personas kodu vai dzimšanas datumu un citu obligāto informāciju. Ja ar mums veiktais darījums atbilst ziņošanas kritērijiem, mēs jums pieprasīsim datus, kas nepieciešami ziņojuma sagatavošanai un sniegšanai. Datus mēs glabāsim līdz ziņojuma sniegšanas brīdim un pēc tam mēs tos izdzēsīsim.

Informāciju par mums un mūsu sniegtajiem pakalpojumiem jūs varat iegūt mūsu tīmekļa vietnēs [www.ar-tur.lv](http://www.ar-tur.lv) un [www.vizu-centrs.lv](http://www.vizu-centrs.lv). Tīmekļa vietnēs tiek izmantotas sīkdatnes (cookies), kuras var izmantot jūsu vai jūsu datora informāciju. Tuvāku skaidrojumu par sīkdatņu lietošanu mēs norādām šīs politikas nodaļā "Sīkdatnes".

## 1.2. Juridiskais pamats jūsu personas datu izmantošanai

Mēs apkopojam tikai tādus personas datus, kas nepieciešami, lai izpildītu jūsu pieprasījumu. Ja būs nepieciešama papildu informācija, kuras sniegšana nav obligāta, par to jums tiks paziņots informācijas iegūšanas brīdī.

Eiropas Savienības un Latvijas Republikas normatīvie akti ļauj mums apstrādāt personas datus tiktāl, ciktāl mums ir likumīgs pamats to darīt. Normatīvie akti uzliek mums pienākumu izskaidrot jums šo likumīgo pamatu. Tādējādi, apstrādājot personas datus, mēs balstīsimies uz vienu no zemāk izklāstītajiem apstrādes nosacījumiem:

- **Līguma izpilde:** šajā gadījumā jūsu personas datu apstrāde ir nepieciešama, lai izpildītu mūsu savstarpējās līgumsaistības;
- **Juridisks pienākums:** šajā gadījumā mums ir jāapstrādā jūsu personas dati, lai izpildītu juridisku pienākumu, piemēram, lai glabātu datus nodokļu aprēķina vajadzībām vai sniegtu informāciju valsts iestādei vai tiesībsargājošai iestādei;
- **Leģitīmās intereses:** mēs apstrādāsim jūsu personas datus, ja šāda apstrāde sakrīt ar mūsu leģitīmajām interesēm attiecībā uz likumīgu uzņēmējdarbības veikšanu, lai veicinātu uzņēmuma izaugsmi tiktāl, ciktāl tas nepārkāpj jūsu intereses; vai
- **Jūsu piekrišana:** atsevišķos gadījumos mēs lūgsim jūsu īpašu atļauju, lai apstrādātu daļu jūsu personas datu, un mēs jūsu personas datus apstrādāsim šādā veidā tikai gadījumā, ja jūs šādai apstrādei piekrišiet.

Jūs varat atsaukt savu piekrišanu jebkurā brīdī, sazinoties ar mums e-pastā: [ar-tur@ar-tur.lv](mailto:ar-tur@ar-tur.lv)

## 1.3 Personīgas informācijas automātiska apkopošana

Mēs neveicam jūsu datu automātisku apkopošanu vai apstrādi. Izņēmums ir mūsu tīmekļa vietnes [www.ar-tur.lv](http://www.ar-tur.lv) un [www.vizu-centrs.lv](http://www.vizu-centrs.lv), kurās ievietotās sīkdatnes var veikt automātisku noteikta veida informācijas apkopošanu. Šī apkopošana ir nepieciešama tikai mūsu tīmekļa vietnes darbības nodrošināšanai. Jūs jebkurā brīdī varat izdzēst

sīkdatnes vai neļaut tām izmantot jūsu informāciju. Tuvāka informācija par sīkdatņu pārvaldīšanu jūs varat iegūt no izmantotās tīmekļa pārlūkprogrammas izstrādātājiem.

Ja jūs izvēlaties neizmantot mūsu tīmekļa vietnēs esošās sīkdatnes, mēs nevaram garantēt, ka tīmekļa vietnes tiks attēlotas pareizi un vai jūs saņemsiet aktuālo informāciju, kuru mēs esam paredzējuši sniegt.

### 1.3.1 IP adreses

IP adrese ir numurs, kas piešķirts jūsu datoram, kad jūs apmeklējat internetu. Tas atļauj datoriem un serveriem atpazīt vienu otru un sazināties. IP adreses, no kurām apmeklētāji apmeklē mūsu tīmekļa vietnes, var tikt reģistrētas mūsu pakalpojumu sniedzēju sistēmās drošības un sistēmas diagnostikas nolūkos. Informāciju par IP adresēm var saturēt arī jūsu sūtītās elektroniskā pasta vēstules. Informējam, ka šādas informācijas aprīte ir paredzēta interneta tīkla sistēmās un mums nav iespējams ietekmēt šādas informācijas aprīti vai glabāšanu. Lūdzam jūs patstāvīgi lemt par tehnoloģisko sistēmu izmantošanu un informācijas un datu drošību šajās sistēmās.

### 1.3.2 Sīkdatnes

Apmeklējot mūsu tīmekļa vietnes, jūsu datorā vai tīmeklim pieslēgtajā ierīcē tiks parasti ievietotas sīkdatnes. Tādējādi vietne atceras jūsu datoru vai ierīci, un tas kalpo vairākiem mērķiem.

Mūsu tīmekļa vietnēs tiks parādīts paziņojums, kurā tiks pieprasīta jūsu piekrišana sīkdatņu lietošanai. Ja piekrišana netiks dota, jūsu dators vai internetam pieslēgtā ierīce netiks izmantota mārketinga aktivitāšu veikšanai. Lai nodrošinātu funkcionalitāti, varētu būt nepieciešams izmantot cita veida sīkdatnes, kas tiek sauktas par lietotāja ievades sīkdatnēm. Šīs sīkdatnes tiks lietotas arī tad, ja iepriekš minētajā paziņojumā būsiet norādījuši, ka sīkdatnes nav atļautas. Jūsu izvēlētie parametri tiks saglabāti sīkdatnē, un būs spēkā termiņā, kas norādīts tabulā zemāk. Ja vēlēsieties atcelt izvēlētos parametrus, to var izdarīt, dzēšot sīkdatnes jūsu izmantotajā interneta pārlūkā.

Vairums interneta pārlūku automātiski pieņem sīkdatnes, tomēr jums ir iespēja izvēlēties, vai pieņemt sīkdatnes, norādot to interneta pārlūka iestatījumos (parasti šādu izvēli var izdarīt pārlūka programmas iestatījumu izvēlnē). Jūs drīkstat jebkurā laikā dzēst sīkdatnes no savas ierīces. Lūzdu, ievērojiet, ka, ja jūs neakceptējat sīkdatnes, jūs, iespējams, nevarēsiiet pilnībā izmantot dažas no mūsu tīmekļa vietnes piedāvātajām iespējām.

Mūsu vietnēs tiek izmantotas šāda veida sīkdatnes:

#### 1.3.2.1. Tīmekļa vietne [www.ar-tur.lv](http://www.ar-tur.lv):

Nosaukums	Apraksts	Veids un derīguma termiņš
JSESSIONID	Saglabā lapas pieprasījuma lietotāja datus	Sesija Tiek dzēsti, aizverot pārlūku.
PHPSESSID	Saglabā lietotāja sesijas pieprasījuma datus	Sesija Tiek dzēsti, aizverot pārlūku.
@ @History/@ @scroll #	Twitter sīkdatnes, kas nodrošina lapas saikni ar Twitter	Pastāvīgi.
__utma	Google Analytics sīkdatne, kas saglabā lapas apmeklējuma datumus un informāciju par pēdējo apmeklējuma reizi.	Pastāvīgi, bet tiks automātiski izdzēsti pēc diviem gadiem, ja jūs vairāk neapmeklēsiiet ar-tur.lv
__utmb	Reģistrē laika zīmogu ar	Sesija

	precīzu laiku, kad lietotājs piekļūst tīmekļa vietnei. Izmanto Google Analytics, lai aprēķinātu vietnes apmeklējuma ilgumu.	Tiek dzēsti, aizverot pārlūku.
__utmc	Reģistrē laika zīmogu ar precīzu laiku, kad lietotājs pamet tīmekļa vietni. Izmanto Google Analytics, lai aprēķinātu vietnes apmeklējuma ilgumu.	Sesija Tiek dzēsti, aizverot pārlūku.
__utmt	Tiek lietots, lai paātrinātu pieprasījumu serverim.	Sesija Tiek dzēsti, aizverot pārlūku.
__utmz	Izmanto Google Analytics, lai identificētu no kādas iepriekšējās lapas lietotājs ir ienācis, kāds meklētājs ir lietots un kādi meklēšanas noteikumi ir bijuši	Pastāvīgi, bet tiks automātiski izdzēsti pēc sešiem mēnešiem, ja jūs vairāk neapmeklēsiet ar-tur.lv
NID	Reģistrē unikālo lietotāja identifikatoru, kas identificēt atkārtota lietotāja ierīci. Tiek izmantots reklāmas mērķiem.	Pastāvīgi, bet tiks automātiski izdzēsti pēc sešiem mēnešiem, ja jūs vairāk neapmeklēsiet ar-tur.lv
DS	Draugiem.lv sīkdatne.	Sesija Tiek dzēsti, aizverot pārlūku.
p_id	Puls.lv sīkdatne. Tiek izmantots Latvijas tīmekļa vietņu apmeklējumu statistikas aprēķināšanai.	Pastāvīgi, bet tiks automātiski izdzēsti pēc divpadsmit mēnešiem, ja jūs vairāk neapmeklēsiet ar-tur.lv

### 1.3.2.2. Tīmekļa vietne [www.vizu-centrs.lv](http://www.vizu-centrs.lv):

pll_language	Tiek izmantots, lai noteiktu lietotāja pēdējo tīmekļa vietnes valodas izvēli.	Pastāvīgi, bet tiks automātiski izdzēsti pēc divpadsmit mēnešiem, ja jūs vairāk neapmeklēsiet vizu-centrs.lv
--------------	-------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Sīkdatnes nesatur jūsu e-pasta adresi vai citu informāciju, kas palīdzētu identificēt jūs. Analītiskajos ziņojumos var tikt ietverta cita jūsu identificējoša informācija, ieskaitot IP adresi, bet šāda informācija ir paredzēta vienīgi, lai noteiktu vietnes unikālo apmeklējumu skaitu un apmeklētāju atrašanās vietu, nevis identificētu konkrētas personas.

**IZMANTOJOT MŪSU VIETNES, JŪS PIEKRĪTAT, KA MĒS DRĪKSTAM IZVIETOT SĪKDATNES JŪSU DATORĀ VAI INTERNETAM PIESLĒGTAJĀ IERĪCĒ.**

### 1.4 Sociālo mediju logrīki, lietotnes un saites uz trešo personu tīmekļa vietnēm.

Mūsu tīmekļa vietnēs [www.ar-tur.lv](http://www.ar-tur.lv) un [www.vizu-centrs.lv](http://www.vizu-centrs.lv) var tikt ievietotas saites, tajā skaitā logrīki vai lietotnes, kuras ir saistītas ar sociālo tīklu medijiem, tādiem kā Twitter, Facebook, Draugiem.lv, Instagram vai citas. Šo sociālo tīklu izstrādātās saites (pogas)

var saturēt šo sociālo tīklu izmantotās sīkdatnes, kuru darbību mēs nekontrolējam un nevaram garantēt to veikto datu apstrādes tiesiskumu. Personas datus, ko Jūs sniežat sociālo mediju lietotnēs, var apkopot un izmantot citi attiecīgās sociālo mediju lietotnes dalībnieki, un šīs attiecības pārvalda privātuma politikas, kas ir spēkā uzņēmumos, kas nodrošina attiecīgo lietotni. Mums nav kontroles vai pienākuma kontrolēt šos uzņēmumus vai veidu, kādā tie izmanto Jūsu informāciju.

### **1.5 Bērni**

Mūsu pakalpojumus var saņemt un izmantot jebkura vecuma personas un mēs apstrādājam datus vienādi, neatkarīgi no personas vecuma, izņemot, ja bērniem ir paredzētas īpašas prasības. Saskaņā ar tiesību aktos noteiktajām prasībām, bērniem, kuri sasnieguši 16 gadu vecumu, ir patstāvīgi jāiepazīstas ar datu aizsardzības prasībām, patstāvīgi jāizlemj par savu datu sniegšanu un jādot sava piekrišana vai noraidījums datu apstrādei.

Bērniem, kas nav sasnieguši 16 gadu vecumu, piekrišanu datu apstrādei dod vecāki vai bērna likumiskais pārstāvis. Informējam, ka izmantojot vīzu noformēšanas pakalpojumu, uz bērniem tiek attiecinātas tieši tādas pašas prasības, kā uz pieaugušajiem, tādēļ ir jāapzinās, ka jūsu un bērnu personas dati var tikt nodoti ārvalstu iestādēm un mēs nevaram ietekmēt šo iestāžu veikto datu apstrādi. Datu nesniegšanas gadījumā vai neļaujot datu nodošanu ārvalsts iestādēm, vīzas noformēšanas pakalpojumu izmantot nebūs iespējams. Bērniem un to vecākiem vai likumīgajiem aizbildņiem ir jāapzinās, ka bērnu dati tiks nodoti ārvalsts iestādēm un jādot sava piekrišana, lai izmantotu vīzu noformēšanas pakalpojumu.

Mēs nekad apzināti neapkoposim un neuzturēsim informāciju par personām, kas ir jaunākas par 16 gadiem, izņemot, ja tas ir nepieciešams konkrētā pasūtītā pakalpojuma sniegšanai.

### **1.6 Marketinga un reklāmas paziņojumi**

Mēs apstrādājam Jūsu personas datus, lai nosūtītu Jums mārketinga informāciju vai reklāmas paziņojumus, piemēram, lai nosūtītu informāciju par: īpašajiem ceļojumu piedāvājumiem; pēdējā brīža piedāvājumiem; informāciju par naktsmītnēm vai lidojumiem, kā arī tūristiem paredzēto drošības informāciju. Šādas informācijas nosūtīšanai mēs parasti izmantojam tādus datus, kā elektroniskā pasta adresi vai, atsevišķos gadījumos, tālruņa numuru un neizmantojam citus jūs identificējošos datus. Mēs nenorādām jūsu e-pasta adresi vai tālruņa numuru tādos elektroniskā pasta laukos, kas ir redzami citām personām. Lai jūs saņemtu marketinga un reklāmas paziņojumus, jums ir jāizsaka nepārprotama piekrišana. Jūs jebkurā laikā varat atsaukt savu piekrišanu marketinga un reklāmas paziņojumu saņemšanai. Ja jūs jau esat mūsu klients, kurš saņem marketinga un reklāmas paziņojumus, mēs jūs informēsim par jūsu tiesībām atteikties no šādu paziņojumu saņemšanas un jūs varēsiet pieprasīt pārtraukt sūtīšanu.

Atteikties no turpmāko paziņojumu saņemšanas jūs varat saņemtā paziņojuma nobeigumā spiežot uz saites "Atteikties" vai sazinoties ar mums, rakstot uz e-pastu: ar-tur@ar-tur.lv

## **2. Personas datu koplietošana un nodošana**

Mēs nekoplietojam personisku informāciju ar trešajām pusēm, izņemot, ja tas nepieciešams mūsu likumīgajām profesionālajām un biznesa vajadzībām, lai nodrošinātu jūsu pasūtīto pakalpojumu. Informācijas apraksts ir norādīts šā dokumenta nodaļā "Kāda veida informāciju mēs apkopojam". Atkarībā no jūsu pasūtījuma, informācija var tikt nodota ne tikai Eiropas Savienības uzņēmumiem, bet arī ārvalstu uzņēmumiem vai personām. Jums ir tiesība pieprasīt nenodot datus uz ārvalstīm, bet tādā gadījumā jūs, iespējams, nevarēsiet izmantot mūsu sniegtos pakalpojumus vai arī mēs nevarēsime izpildīt jūsu pasūtījumu. Mēs nodosim vai koplietosim tikai tos datus, kas minimāli ir nepieciešami pakalpojuma izpildei. Ja mūsu rīcībā būs informācija par to, ka kāds no pakalpojumu sniedzējiem izmanto saņemtos datus negodprātīgi, mēs jūs nekavējoties informēsim. Lūdzam jūs ņemt vērā, ka atsevišķās valstīs iestādes var pieprasīt datus

pirms ceļojuma, neatkarīgi vai jūs dosieties ceļojumā, tādēļ jums ir patstāvīgi jāapsver maršruts un valstis, lai nodrošinātu jūsu datu drošību.

Sniedzot jums vizu noformēšanas pakalpojumu, mēs neapstrādājam jūsu datus, bet, atbilstoši attiecīgās valsts iestāžu, vēstniecību vai konsulātu prasībām, nododam tos minētajām iestādēm. Mēs jūs konsultēsim par iesniedzamās informācijas apjomu un saturu, tomēr mēs nevaram uzņemties atbildību par to, kādā veidā tiek apstrādāti jūsu dati šajās ārvalstu iestādēs, vēstniecībās vai konsulātos.

Mēs nekad nenodosim jūsu datus trešajām personām, lai tās savās interesēs veiktu tiešā mārketinga pasākumus vai sūtītu reklāmas paziņojumus.

### 3. Izvēles

Jums nav obligāti jāsniedz mums savi personas dati, tomēr tie var būt nepieciešami pakalpojuma sniegšanai jums. Jūs varat atteikties sniegt mums datus, tādā gadījumā pakalpojumu, iespējams, jūs nesaņemsiet. Ja mūsu pakalpojuma sniegšanas laikā mums vai mūsu darījumu partnerim būs nepieciešami papildus dati, mēs jūs par to informēsim un lūgsim jūsu atļauju datu ieguvei un sniegšanai.

Jūs jebkurā brīdī varat atteikties no datu sniegšanas vai mūsu vai mūsu partneru veiktās datu apstrādes un mēs centīsimies rast risinājumu iespējami labākai pakalpojuma sniegšanai, tomēr šādā gadījumā mēs nevaram garantēt iepriekš paredzēto kvalitāti un nosacījumus.

Kā aprakstīts nodaļā "Sīkdatnes", ja vēlēsities neatļaut sīkdatnes, kas reģistrēs jūsu darbības mūsu vietnēs, jūs varēsiet norādīt interneta pārlūkā, lai sīkdatnes tiek dzēstas, vai arī norādīt, kad sīkdatne tiek nosūtīta. Jāatzīmē, ka, izvēloties neatļaut sīkdatnes, atsevišķas mūsu tīmekļa vietnes daļas varētu nestrādāt kā paredzēts.

### 4. Jūsu tiesības

Ja mēs apstrādājam jūsu personas datus, jums ir šādas tiesības:

- **Uzdot jautājumus:** ja jums ir jautājumi vai komentāri par to, kā mēs apstrādājam vai glabājam jūsu personas datus, lūdzu, sazinieties ar mums, rakstot uz šādu e-pasta adresi: [ar-tur@ar-tur.lv](mailto:ar-tur@ar-tur.lv)
- **Piekluves un labošanas tiesības:** jums ir tiesības piekļūt datiem, kas ir mūsu rīcībā. Jūs varat pieprasīt informāciju par saviem datiem, kas atrodas pie mums. Ja jūsu pieprasījums būs par datiem, kas tiek izmantoti aktuāla pakalpojuma sniegšanai, mēs informāciju sniegsim bez maksas. Ja jūs pieprasīsiet informāciju, kuras apkopošana un sniegšana būs apgrūtināša tās apjoma vai citu apgrūtināšu iemeslu dēļ, informācijas sagatavošanai mēs varam pieprasīt maksu, kas nepārsniedz informācijas ieguves, sagatavošanas vai sniegšanas izdevumus. Lūdzam jūs ņemt vērā, ka, tikai jums ir tiesības iepazīties ar jūsu datiem, tādēļ mēs varam pieprasīt jūsu identificējošo informāciju, lai pārliecinātos, ka pieprasītājs iegūst informāciju tikai par sevi. Šā iemesla dēļ pieprasījumu iepazīties ar saviem datiem mēs varēsim pieņemt tikai no jums personīgi.  
Gadījumos, ja jūs esat lūguši saglabāt savus datus turpmāko pakalpojumu saņemšanai, jums ir tiesības pieprasīt šo informāciju aktualizēt vai labot. Mums ir pienākums izlabot jebkuras neatbilstības jūsu datus, lai nodrošinātu, ka dati ir pareizi un aktuāli.
- **Tiesības iebilst pret apstrādi:** jums ir tiesības iebilst pret mūsu veikto jūsu personas datu apstrādi, ja mūsu tiesības tos izmantos vai apstrādāt ir beigušās.
- **Citas tiesības:** jums ir tiesības pieprasīt jūsu datu dzēšanu, ja mēs tos turam pārāk ilgi vai, ja ir izbeidzies datu ieguves un izmantošanas pamatojums.

### 5. Datu drošība un integritāte

Jūsu dati, kas sniegti elektroniski, tiek glabāti mūsu informācijas sistēmās, kuras nav saistītas ar vispasaules tīmekli. Tādā veidā mēs nodrošinām, ka citām personām nebūs pieejas šiem datiem.

Mūsu darbinieki ir apmācīti un instruēti par personas datu apstrādes svarīgumu un principiem. Mēs ieviesuši iekšējos noteikumus, kas nosaka datu apstrādes kārtību, lai aizsargātu personīgo informāciju no neautorizētas nozaudēšanas, nelikumīgas izmantošanas, mainīšanas vai iznīcināšanas. Pieeja klientu datiem ir tikai tiem darbiniekiem, kuru strādā ar konkrēto klientu vai konkrēto pakalpojumu.

Tomēr nekad nav iespējams garantēt pilnīgu drošību. Ja ar jūsu datiem notiks incidents (neautorizēta piekļuve, izmantošana), mēs jūs nekavējoties informēsim un veiksime pasākumus, lai iespējami ātrāk novērtu incidenta sekas. Jums ir tiesības iegūt visu informāciju par jūsu datu incidentiem.

## **7. Izmaiņas politikā**

Mēs varam mainīt šo dokumentu, lai nodrošinātu, ka tajā ir ietverta aktuāla informācija gan par mūsu pakalpojumiem, gan jūsu datu apstrādi. Dokumenta izmaiņu vēsture tiks norādīta tā sākumā, kā arī tiks norādīts dokumenta aktuālās, spēkā esošās versijas datums.

## **8. Datu aizsardzības iestādes**

Lūdzam jūs par jebkuriem jautājumiem saistībā ar jūsu datu apstrādi vērsties vispirms pie mums un mēs centīsimies jums palīdzēt. Gadījumā, ja mēs neradīsim kopīgu risinājumu vai arī, ja jūs neapmierinās mūsu atbilde vai veiktie pasākumi, jums ir tiesības vērsties iestādē, kas Latvijā ir atbildīga par datu aizsardzības pasākumiem - Datu valsts inspekcijā (<http://www.dvi.gov.lv>).

## **Pielikums**

### **Datu nodošana ārvalstīm**

Mēs nekoplietojam personisku informāciju un datus ar personām ārvalstīs, izņemot, ja tas nepieciešams mūsu savstarpējo darījumu izpildei vai, lai pildītu jūsu prasības un / vai kad to atļauj likumi vai profesionālie standarti.

Ārvalstis šā dokumenta izpratnē ir ikviens valsts, kas nav Eiropas Savienības vai Eiropas Ekonomikas zonas valsts vai Šveice.

- Lielākā daļa valstu, kuru apmeklējumam Eiropas Savienības pilsoņiem un iedzīvotājiem ir nepieciešama vīza, ir valstis ārpus Eiropas Savienības. Pēc jūsu pieprasījuma un piekrišanas datu nodošanai uz šo ārvalsti, mēs jūsu iesniegto informāciju nemainītā veidā nosūtīsim uz attiecīgās ārvalsts vēstniecību vai konsulātu.
- Jūsu dati, kas parasti ir nepieciešami vīzas sagatavošanai un izsniegšanai ir: vārds un uzvārds, dzimšanas datums, personas kods (ja ir), adrese, personu apliecinošā dokumenta dati (ieskaitot pašu pasi). Papildus var tikt pieprasīta un vīzas pieprasītājam ir jāsniedz arī cita informācija, kā: savu finanšu stāvokli apliecinoši dokumenti, darbavietu un amatu apliecinoši dokumenti, ģimenes stāvokli apliecinoša informācija un dokumenti.
- Vēlamies informēt, ka atsevišķās valstīs var tikt pieprasīta arī sensitīvie dati (likumi nosaka, ka sensitīvie dati ir personas dati, kas norāda personas rasi, etnisko izcelsmi, reliģisko, filozofisko un politisko pārliecību, dalību arodbiedrībās, kā arī sniedz informāciju par personas veselību vai seksuālo dzīvi). Mēs nevaram ietekmēt ārvalstu iestāžu datu pieprasījumu saturu, tādēļ jums ir jāizvērtē vai vēlaties atklāt šādu informāciju. Tomēr, ja šādu informāciju ārvalsts iestādei ir paredzēts iegūt un jūs atsakāties to sniegt, iespējams, ka attiecīgā ārvalsts atteiks vīzas izsniegšanu.
- Sniedzot komplekso tūrisma pakalpojumu vai saistītos tūrisma pakalpojumus, kas ietver ārvalsts apmeklējumu vai uzturēšanos tajā (tajā skaitā šķērsošanu tranzītā), jūsu dati var tikt nodoti mūsu darījumu partneriem, kas nodrošina pakalpojumus attiecīgajā ārvalstī. Šie dati var būt: vārds un uzvārds, informācija par jūsu vecumu, dzimumu, ģimenes stāvokli, dzimšanas datums, personu apliecinošā dokumenta dati (vai kopijas). Mēs ar iespējamo rūpību izvēlamies mūsu darījumu partnerus, tomēr nevaram garantēt, ka jūsu dati, kas iesniegti šiem partneriem, būs drošībā. Ja mums būs zināms par datu apstrādes principiem attiecīgajā ārvalstī, mēs jūs par tiem informēsim, lai jūs patstāvīgi varētu pieņemt lēmumu par attiecīgās valsts apmeklējuma nepieciešamību vai attiecīgā pakalpojuma nodrošinātāja izmantošanu.
- Ja jūs, izmantojot mūsu pakalpojumus, iegādājaties tūrisma operatoru sagatavotos ceļojumus, mēs neapstrādājam jūsu datus un tie nekavējoties tiek nodoti attiecīgajam tūrisma operatoram. Tūrisma operators ir jūsu datu pārzinis. Iespējams, ka pakalpojuma sniegšanai jums, tūrisma operatoram ir jānodod dati citām personām, tajā skaitā uz ārvalstīm (viesnīcām, aviokompānijām, transporta pakalpojumu sniedzējiem, apdrošinātājiem u.c.). Par jūsu datu apstrādi, ko veic attiecīgais tūrisma operators, jums ir jāvērsas pie šā tūrisma operatora, tajā skaitā, lai saņemtu informāciju par datu nodošanu ārvalstīm.